



## VERBESSERTES GLOBALES KUNDENERLEBNIS DANK EFFIZIENTER UND FLEXIBLER PROZESSE

Lionbridge + Sitecore für mehrsprachige SEO und Weblokalisierung

140 LÄNDER

ÜBER 30 SPRACHEN

2.200 MITARBEITER

### Hintergrund

Ein wesentliches Merkmal der Strategie von Thule für verbesserte globale Kundenerlebnisse besteht darin, Kunden in Echtzeit Inhalte in ihrer Muttersprache bereitzustellen. Übersetzung und Lokalisierung sind daher entscheidend, um die Ziele des Unternehmens zu erreichen. Thule hat sich für eine Zusammenarbeit mit Lionbridge entschieden. Das Unternehmen setzte auf die Kompetenz von Lionbridge in Bezug auf globale Kundenerlebnisse, um sein globales Website-Management zu zentralisieren, mehr Marketingkampagnen durchzuführen, seine Reichweite global zu skalieren und die Kampagnenergebnisse in den verschiedenen Sprachen zu optimieren. Diese Elemente bilden die Grundlage eines wirklich globalen Kundenerlebnisses.

Die Ziele von Thule:

- Flexible und zeitgerechte Lokalisierung von Marketing- und Produktinhalten bei einem Minimum an Prozessänderungen und manueller Arbeit
- Globale Skalierung, Erschließung neuer Märkte mit einem einheitlichen Markenerlebnis
- Nutzung von lokalisierten Inhalten sowie einer strategischen Suchmaschinenoptimierung (Search Engine Optimization, SEO), um höhere Besucherzahlen und Umsätze zu erreichen



### Über den Kunden

Die Thule Group mit Sitz in Malmö, Schweden, ist ein globaler Marktführer im Bereich Outdoorprodukte und Transportsysteme für Menschen mit einem aktiven Lebensstil. Als wirklich globale Marke ist das Unternehmen in 140 Ländern vertreten. Die Produktinhalte sowie der Online-Content des Unternehmens werden in über 30 Sprachen übersetzt. Die Thule Group beschäftigt mehr als 2.200 Mitarbeiter an über 40 Produktions- und Vertriebsstandorten weltweit.

## Die Herausforderung

Bislang waren bei Thule verschiedene globale Web- und Softwareplattformen sowie eine Vielzahl interner und externer digitaler Kommunikationslösungen im Einsatz. Die Ineffizienzen im Umgang mit dieser Fülle von Kanälen und Tools brachten folgende Nachteile mit sich:

- Fragmentierte digitale Präsenz mit lokaler Umsetzung
- Doppelt ausgeführte interne Prozesse
- Verzögerungen bei der SEO-Implementierung

Thule benötigte einen Lokalisierungspartner, der gute lokale Kenntnisse der Zielmärkte, Sprachen und Verbraucher besitzt und dem Unternehmen beim Management seiner digitalen Ressourcen helfen konnte, um zahlreiche Marketingkampagnen in mehreren Märkten durchzuführen. Dabei kam es auf schnelles Handeln und hohe Qualität an.

## Die Lösung

Durch die enge Zusammenarbeit und die Verwendung des Sitecore-Konnektors von Lionbridge konnten Lionbridge und Thule folgende Ergebnisse erzielen:

- **Kundenerlebnis:** Von Vertriebsmaterialien bis hin zu Veröffentlichungen für Benutzer bietet Lionbridge einheitliche, effiziente Übersetzungen, die den Anforderungen der globalen Märkte von Thule gerecht werden.
- **Produkteinführungen:** Thule veröffentlicht neue Produkte in einem optimierten Prozess in zahlreichen Märkten und Sprachen. Lionbridge unterstützt diese Aktivitäten mit schnellen, integrierten Workflows und zentralisierten Übersetzungsressourcen.
- **Digitales Erlebnis:** Lionbridge arbeitet mit Thule in den Bereichen SEO, globales Marketing, Weblokalisierung und Softwarelokalisierung zusammen. Die bislang vernachlässigte SEO wird jetzt von Anfang an einbezogen.

## Die Ergebnisse

Die enge Zusammenarbeit zwischen Lionbridge und Thule und der Einsatz des Sitecore-Konnektors ermöglichen eine reibungslose Übersetzung globaler Inhalte. So wird ein einheitliches und hochwertiges Kundenerlebnis gewährleistet. Die Partnerschaft mit Lionbridge bietet Thule folgende Vorteile:

- Unterstützung des Übersetzungsprozesses und effiziente, schnelle Übersetzung umfangreicher Inhalte auf globaler Ebene
- Schaffung einer zentralen Plattform zur Handhabung digitaler Inhalte für alle Märkte und Sprachen
- Transparenz in Bezug auf das Kaufverhalten der Verbraucher und die Besucherzahlen
- Höhere Attraktivität der Marke Thule als Hauptakteur im Wachstumsmarkt Active Lifestyle

„Es ist einfach fantastisch, Lionbridge an unserer Seite zu haben. Das Unternehmen weiß, wofür die Marke Thule steht und wie wir unsere Botschaft vermitteln möchten, kennt die neuesten Übersetzungstrends und verfügt über das nötige Wissen, um uns zu unterstützen.“

Alexandra Obradovic, Global Online Content Director, Thule Group

